

The 19th Minister for Foregin Affairs Award (2017)

THERE'S A BETTER WORLD ON THE OTHER SIDE

Ana Benkič 11vrs. F Slovenia

Comments of the prize-winners

I tried to make a boxing gesture before drawing, so I got an image in my mind. It was difficult to draw the boxers clearly. I wanted to paint the boxers each other in rivalry who were bracing up.

(Grand Prize: Daiki Yanai / Kamakura City) *upper cover fig. 11

Contact

At a store near our house, I found a large and unique doll. It stretches up as it gets inflated and shrinks down as it deflates. I thought it was fun to draw because it looked like it was

> Ciono Mirai Ogikubo / USA) (Grand Prize: *upper cover fig. 2

At the art circle in school we talked about the future. I thought about people who were fleeing the war in Syria. Whole columns of refugees were passing through the countries, including my country. By day and night. Elderly, children, entire family. In some countries borders were surrounded by fence. I created an image in the graphic technique of collagraph to remember the suffering of migrants and refugees.

(Minister for Foreign Affairs Award: Ana Benkič / Slovenia)



The 19th Minister for Internal Affairs and Communications Award (2017)

MY FAVORITE OLD ELEPHANT

Karin Horiquchi 10yrs. F Yokohama City

My sister and I love cat and dog. In my painting the big cat is the head of the family & others are children who are roaming around the garden which is blooming with various spring flower. And the painting is included with different shapes of cat houses. My painting teacher gave me the idea for this painting & showed me how to complete a painting with charcoal. In addition my teacher also told me use eraser for bringing out the pelage. It took me three week to complete the painting and was very enjoyable to complete this painting with charcoal as it was a new painting media for me. Even though I'm not very good at drawing or painting but while doing this painting it made me very inspired.

(Grand Prize: Ashraful Alam / Bangladesh)

When I took a close look at the elephant in zoo I was really startled at the big scale. It was difficult to draw the elephant drinking water, but I put my efforts into painting. (Minister for Internal Affairs and Communications Award: Karin Horiguchi / Yokohama City) *fig.5

Secretariat, The Kanagawa Biennial World Children's Art Exhibition

c/o Kanagawa Plaza for Global Citizenship

1-2-1. Kosugaya, Sakae-ku, Yokohama, Kanagawa 247-0007 JAPAN

Open: 8:45 to 17:15 Tuesdays to Sundays (except for Mondays)

Tel: +81-45-896-2121 Fax: +81-45-896-2299

E-mail: k-biennial@earthplaza.jp

http://www.earthplaza.jp/biennial/English/index.html kanagawa biennial https://www.facebook.com/kanagawabiennial/



あー ふって

*upper cover fig.

Organizer: Kanagawa Prefectural Government, Japan Overseas Cooperative Association With support of: Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Internal Affairs and Communications, The Japan Foundation, Japan International Cooperation Agency, The United

Nations Association of Japan, National Federation of UNESCO Associations in Japan, The National Council of YMCAs of Japan, The Japan Committee for UNICEF,





Bienal de Kanagawa Exposição de Artes das Crianças do Mundo

Requisitos para inscrição

A primeira exposição foi realizada no ano 1981. Assim, no ano de 2019 será realizada a exposição pela 20^a vez. Será recrutada artes das crianças do mundo inteiro. Vamos fazer amizade através do desenho com as crianças do mundo inteiro!



BOXING Daiki Yanai 7vrs. M Kamakura City

The 19th **Grand Prize** (2017)







- ◆ Tema Livre
- Período de recebimento das obras 1º de setembro (sábado) a 30 de novembro de 2018 (sexta-feira)
- ◆ Qualificação de inscrição Crianças de 4 a 15 anos de idade completos na data de 1º de abril de 2018

É possível fazer download dos requisitos para inscrição em vários idiomas através do site (Chinês, Coreano, Espanhol, Português, Árabe, Francês, Alemão, Russo)

Requisitos para inscrição 20^a Bienal de Kanagawa Exposição de Artes das Crianças do Mundo

Desde 1981, a cada dois anos, realizamos a Bienal de Kanagawa

Exposição de Artes das Crianças do Mundo na qual em 2019 será realizada pela 20ª vez, estamos recrutando artes de crianças do mundo inteiro, com o intuito de incentivar os sonhos e a criatividade das crianças, que são responsáveis pelo mundo de amanhã a compreenderem as diversidades culturais e de vivência do mundo

Em todas as exposições temos a participação de aproximadamente 100 países e regiões, com a exposição de mais de 670mil artes. (Incluindo as artes da Província de Kanagawa)

Biennial significa Bienal em Italiano, evento que ocorre a cada 2 anos, relacionados a acontecimentos culturais como exposição artística.



Qualificação de inscrição

Crianças de 4 a 15 anos

(Crianças que nasceram no período de 2 de abril de 2002 a 1º de abril de 2014)

Obra para inscrição

■ Tamanho da Arte

dentro de 54cmX38cm. Tela de arte tamanho menor que F8(45.5X38.0) Só aceitaremos obras do tamanho estipulado. * Não use guadros.



Dentro da tela F8

■ Material

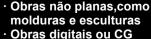
Pintura à aquarela, tinta óleo, giz de cera, gravura,

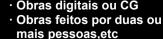
Não aceitamos artes CG, como artes digitais.

Quantidade

- 1 obra por pessoa.
- * A obra deve ser feita pela própria pessoa e que não seja obra premiada em outros concursos. Não poderá inscrever obras feitas em conjunto com outras pessoas e repetidas.
- * Devido o manuseio da arte, não aceitamos obras que tenham desigualdades na superfície, obras que utilizam cereais que possa atrair insetos e também não aceitaremos obras de materiais com possibilidade de estragar.









Período de recebimento das obras

1º de setembro (sábado) a 30 de novembro (sexta-feira) de 2018



Forma de inscrição

Preencha a ficha de inscrição e cole no verso da obra

A inscrição pode ser individual ou em grupo (pela escola ou instituição).

Em caso de inscrição em grupo, favor colocar a ficha correspondente juntamente com a obra no envelope.

Podem ser utilizadas cópias de fichas de inscrição

Pode ser feita download da ficha de inscrição pelo site

Forma de envio

Por correio ou outro meio * As despesas de postagem serão por conta do participante

Enviar para

Secretariat. The Kanagawa Biennial World Children's Art Exhibition c/o Kanagawa Plaza for Global Citizenship (Earth Plaza) 1F 1-2-1 Kosugaya, Sakae-ku, Yokohama, Kanagawa 247-0007 JAPAN

Data de seleção ********************

1ª fase de seleção em janeiro de 2019 e a 2ª fase em fevereiro

O envio do resultado será via correio ou e-mail, em meados de março de 2019. Para inscrição em grupo o comunicado da premiação será para a escola ou instituição e no caso de inscrição individual para o participante premiado.

A lista com nome dos premiados será públicada no site da Bienal de Kanagawa http://www.earthplaza.jp/biennial/English/index.html

* Comissão julgadora composta por diretores de museu de arte, profissionais e educadores do campo de artes.

Exposição e cerimônia de premiação ***********

Exposição:

Período de 5 de julho (sexta-feira) a 25 de agosto (domingo) de 2019 Local Salão de Exposições, Kanagawa Plaza for Global Citizenship-Cerimônia de premiação

7 de julho de 2019 (domingo)

Local Plaza Hall, Kanagawa Plaza for Global Citizenship

Todas as despesas de transporte e diária para participar da cerimônia de premiação serão por conta do premiado.

Exposição itinerante:

Período de setembro de 2019 a março de 2020 Em instituições culturais da província de Kanagawa

[Programado] 20ª Exposição especial comemorativa

Obras premiadas da categoria Grande Prêmio e Prêmio Especial da 1ª à 19ª exposição (800

Período de 25 de julho (quinta-feira) a 3 de agosto (sábado)

Local: Kanagawa Prefectural Gallery 3-1 Yamashita-cho, Naka-ku, Yokohama, Kanagawa

Premiação ***************

■ Grande Prêmio: 3 obras premiadas (1 obra de residente na província e 2 obras de residente no exterior)

■ Prêmio Especial: Prêmio do Ministro do Interior e de Comunicações do Japão (1 obra de residente na província) e Prêmio do Ministro das Relações Exteriores do Japão (1 obra do exterior)

de Cooperação Internacional do Japão, Prêmio do Presidente da Associação das Nações Unidas do Japão, Prêmio do Presidente

Prêmio do Diretor da Fundação Japão, Prêmio do Diretor da Agência

da Federação Nacional das Associações da UNESCO, Prêmio do Conselho Nacional de YMCAs do Japão, Prêmio do Presidente da Associação UNICEF do Japão (para cada prêmio, seleção de 2 obras de residente na província e 6 obras do exterior para cada categoria

Certificado de mérito(com foto da obra), prêmios e álbum das obras ■ Prêmio 20ª Exposição comemorativa "Earth Plaza" 1 obra de residente na província e 1 obra do exterior

Certificado de mérito(com foto da obra) e álbum das obras * Kanagawa Plaza for Global Citizenship, simplesmente "Earth Plaza"

■ Prêmio Kanagawa: 115 obras premiadas de residentes na província e 350 obras do exterior Certificado de mérito(com foto da obra) e álbum das obras

■ Serão premiadas num total de 520 obras (da província e do exterior)

Não haverá visita dos premiados do exterior à província e visita dos premiados da província ao exterior. * Não haverá devolução das obras inscritas *Todos os direitos autorais (de acordo com os direitos definidos nos artigos 27 e 28 da Lei dos Direitos Autorais)e de propriedade das obras premiadas

pertencerão à província de Kanagawa. O premiado não terá direito autoral sobre a obra. * As obras premiadas serão utilizadas para atividades de promoção de intercâmbio e compreensão internacional e cultural(como publicações , posteres, calendários etc). Quanto as obras não premiadas serão utilizadas para projetos de doação a instituições públicas. *Todas as informações pessoais dos participantes das obras serão tratadas de acordo com a política de privacidade de (Earth Plaza).



Certificate and Collection Book

19th Edition 2017



Atras da obra

Colar a

ficha de

"inscrição"

